

LLUC

ANY XLIII • NÚMS. 509 - 10 • JULIOL - AGOST 1963



Direcció i administració:
Paz, 3 - Palma de Mallorca

Subscripció ordinària: 50 pesetes
Subscripció de benefactor: 100 pesetes

SUMARI

	Págs.
1.-Libertad bien entendida . . .	233
2.-La primera bendición de Paulo VI	235
3.-Un antiguo Monasterio mallorquín restaurado	238
4.-El Rdm. P. Miguel Gual, nuevo Superior General de los Misioneros de los Sagrados Corazones	242
5.-Como se gobiernan los Religiosos	243
6.-Los Celestites, ignotos mensajeros del espacio	247

SECCIÓ MALLORQUINA

7.-Un exemple de pietat filial	250
8.-Informació del Santuari.	253
9.-Unitat i varietat de les Illes Balears	259
10.-Riviera Bagur, pintor de la calma y del repòs de Mallorca	262

LA PORTADA: Pelegrinació de malalts, invàlids i vells a Lluc, celebrada el 9 de juny passat.

Libertad bien entendida



UNO de los dones más excelsos que Dios ha concedido al hombre es el de la libertad. Ella está íntimamente ligada con su racionalidad, y la razón y la voluntad libre son el magnífico pedestal, que han elevado al hombre por encima de todas las demás criaturas materiales.

Hoy como nunca el hombre se gloria de esta su prerrogativa y, enamorado de ella, la defiende y la exige a todo trance y en todos los órdenes, en el orden social, en el político y hasta en el religioso. Pero le puede suceder lo que al ángel malo, que, complaciéndose desordenadamente en su propia excelencia, se perdió. También el hombre moderno sobrestimando su libertad, puede llegar fácilmente en sus elucubraciones egoístas a tergiversar por completo su naturaleza, y pretextando que es libre convertirse en libertino.

Hay que saber tomar la libertad como es debido.

Ella ciertamente nos ennoblece tanto, que nos da una cierta semejanza con el mismo Dios; pero no hemos de olvidar que hay una gran diferencia entre nuestra libertad y la divina.

Dios es por esencia santísimo, y procediendo en sus operaciones fuera de sí con plenísima libertad y sin traba alguna, obra siempre rectísimamente, de tal manera que su obrar libérrimo es norma de toda perfección. No así sucede en el hombre. A causa de la corrupción causada en él por el pecado original, está inclinado hacia el mal desde su nacimiento, como el felino a perseguir su presa o la abeja a libar la flor, y esta inclinación fácilmente perturba el ejercicio de su libertad y le desvía del recto orden moral.

Para evitar este desconcierto y para que el hombre tuviera una norma segura de bien obrar, Dios subordinó su libertad psicológica a la ley moral. Esta ley, en el plan divino, no es una cadena para esclavizarlo sino un guía que le dirige. No es un estorbo sino una ayuda para conseguir el bienestar que él apetece.

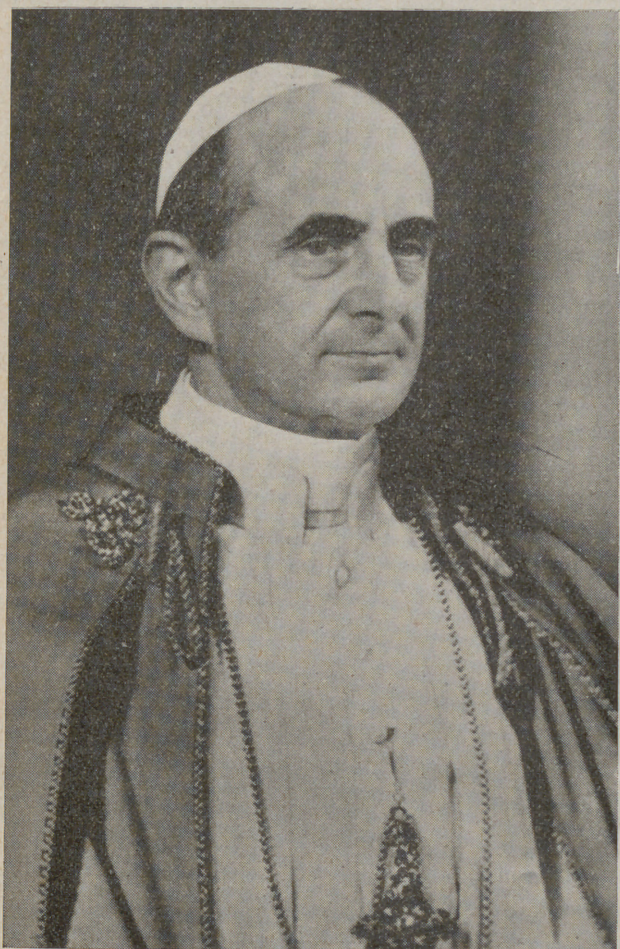
Todo esto nos acaba de recordar nuestro Santísimo Padre, Paulo VI, en una Carta dirigida por medio de su Secretario a la Semana Social Francesa celebrada el pasado Julio en Caen. La libertad que defiende el cristianismo —ha dicho— no es el libre desarrollo dado al capricho, a los instintos, al escándalo, al vicio, en detrimento de los demás y con desprecio de la ley. La verdadera libertad cristiana es la plena conciencia de una responsabilidad como deber moral y personal ante Dios.

¡Qué bien dicho! La libertad cristiana no es la que se arroga el gamberro, que con afán de divertirse comete toda suerte de desmanes, o el ciudadano despreocupado que suelta la radio junto a la ventana de su vecino en las horas de descanso. Ni mucho menos la del que, dando rienda suelta a ciertos instintos, con su procacidad y desenvoltura excita las bajas pasiones de los demás. Exigir libertad para el capricho egoísta o para el vicio es entronizar el libertinaje.

La verdadera libertad da al hombre muchos derechos, que nadie le puede arrebatar, sin cometer un atropello; pero esta libertad debe siempre armonizarse con el deber moral, que todo hombre tiene para con Dios y para con sus semejantes.

Sólo así entendida la libertad es prerrogativa que ennoblece y su recto ejercicio proporciona al hombre el bienestar individual y social que tanto anhelamos todos.

LA PRIMERA BENDICION DE PAULO VI



El nuevo Papa nació en Concesio (Brescia) el 26 de Septiembre de 1897. Fué ordenado sacerdote el 29 de Mayo de 1920. Simultaneó el ejercicio del ministerio sacerdotal con otras delicadas misiones que le confió la Sta. Sede. En 1952 el Papa Pío XII le nombró Pro-secretario de Estado. En 1954 fué consagrado Arzobispo de Milán. En 1958 fué elevado a la púrpura Cardenalicia. El 21 de Junio de 1963, fiesta del Sdo. Corazón de Jesús, con aplauso universal, fué elegido Papa, tomando el nombre de Paulo VI.

El anuncio más esperado

Yo me consideré feliz de poder vivir aquellos días de universal expectación en la Ciudad Eterna.

No sólo eran los ojos de los romanos sino los de todo el mundo los que miraban fijamente la chimenea que emergía del tejado de la Sixtina y desde donde debía emprender el vuelo la nubecilla de humo blanco anunciadora de la elección de un nuevo Papa.

Si se me objeta que, gracias a televisión uno puede estar presente a los grandes acontecimientos mundiales, le diré que ver en la pantalla un hecho no es lo mismo que vivirlo. Yo tuve la singular fortuna de vivir los primeros momentos del pontificado de Paulo VI.

Temía mucho aquella mañana de la fiesta del Sagrado Corazón que la sobrecarga de ocupaciones minis-

LA PRIMERA BENDICION DE PAULO VI

teriales me impidieran vivir aquel acontecimiento con toda su belleza y realismo. El Señor fué generoso. Terminado mi trabajo, llegué presuroso ante el aparato de la T. V. en el momento preciso en que la estufa empezaba a vomitar humo blanco. Luego fué un sucederse de corridas y de ansias para coger un taxi y con otros compañeros trasladarme a la plaza de S. Pedro y llegar a tiempo de escuchar el grande anuncio.

Entre los dos brazos de la columnata de Bernini había un gran hormigueo de gente. El sol de Junio romano caía abrasador y deslumbrante. Algunos apretones y otros tantos codazos fueron necesarios para alcanzar un puesto desde donde se veía perfectamente el balcón central de la Basílica Vaticana. Ni la postura incómoda, ni el ardor solar hace larga la espera. Por fin el grande anuncio: «*Juan Bautista Montini... que se impuso el nombre de Paulo VI*»... No quiero deciros la emoción sentida cuando las palabras del Cardenal protodiácono caían solemnes sobre la multitud. Mi menos describir el estallido de júbilo de toda la Iglesia allí representada, porque ya no se sentía huérfana... En la elección de todos los Papas sucede lo mismo. Pero esta vez más que nunca la Grey de Cristo podía estar orgullosa de su nuevo Pastor.

Seguiré las pisadas de Juan XXIII

Sin parecido físico alguno y con temperamentos muy diferentes eran dos almas gemelas. Pocos como el Cardenal de Milán siguieron tan de cerca y comprendieron tan a fondo «las maravillosas travesuras del Papa Juan». Durante estos cuatro años y medio de reinado del Papa Roncalli, el Cardenal Montini ha sido considerado como el hombre que mejor interpretaba las grandes líneas de este maravilloso pontificado.

Los bien informados afirman que Paulo VI continuará a salir del Vaticano; irá más lejos que el bondadoso Papa Juan. Alguien ha dicho: Si hay un punto de contacto entre Montini y Roncalli, además de la bondad y afabilidad es el ansia de moverse, de salir, de viajar que tanto en Juan XXIII como en Paulo VI es una necesidad incontenible. Si su predecesor viajó en tren, el Papa actual lo hará en avión. Además en su primera alocución dijo: «La parte preeminente de Nuestro Pontificado será la continuación del Concilio Ecuménico». Esta será la Obra principal, este quizá el anuncio que con mayor ansia el mundo esperaba del Pontífice, pues la realidad conciliar ha penetrado en el ánimo de todos.

Por primera vez bendijo Urbi et Orbi

Y le ví aparecer en la Logia. No era de ritual hacer discursos. Se trataba de dar la primera bendición a la Ciudad de Roma que, esmaltada de cúpulas y

LA PRIMERA BENDICIÓN DE PAULO VI

monumentos venerandos, se extendía a sus pies. Y al orbe entero representado en la plaza berniniana acogedora y ecuménica. La fórmula fué breve. Las palabras pocas. Mas hablaron los gestos. Sobre todo aquel gesto singular de los brazos abiertos, clásico ya en el Papa Montini, y que tiene un lenguaje expresivo de comprensión, bondad, ecumenismo. Unas ansias de acercamiento al mundo de hoy. Las canteras de Dios no se agotaron. Después del Papa Juan, el mejor Pontífice que podía dar a la Iglesia era sin duda el Papa Montini. Así pensaba cuando inclinaba la frente para recibir aquella primera bendición.

Sin quererlo, el día siguiente se presentaría a sí mismo, cuando con grande humildad catalogaba las grandezas de sus inmediatos predecesores cuyos ejemplos quiere imitar: La fortaleza de Pío XI, la sabiduría de Pío XII y la paternal bondad de Juan XXIII.

Al mezclar mis vítores a los que salían de miles de gargantas, recordaba palabras proféticas salidas de labios de Pío XII y rezaba así: Gracias, Señor, porque habéis dado a vuestra Iglesia un hombre que posee todas las cualidades.

BARTOLOMÉ PERICÁS, M. SS. CC.

DROGUERIA
VILA

MATERIAL FOTOGRAFICO

Sta. Eulalia, 2 - Teléf. 12461 - Palma

GALLETAS, CHOCOLATE, BOMBONES, CARAMELOS

SAL LAS ROCAS

Cordelería, 54 - Teléf. 14116 - Palma

Almacenes Casa Ribas

Herederos de Vicente Juan

Fabricantes

San Nicolás, 14 - 18

MANTAS - ALFOMBRAS - TAPICERIAS

TEJIDOS TODAS CLASES

RESERVAT

UN ANTIGUO MONASTERIO MALLORQUIN RESTAURADO

DESPUES de reconquistada Mallorca por las huestes de Jaime I en 1229, poco a poco la fe y la piedad de nuestros mayores esmaltó de monasterios y conventos nuestra hermosa tierra. Una tras otra fueron apareciendo y arraigando en ella todas las formas de la vida religiosa aprobadas por la Iglesia: las viejas Ordenes monásticas, los Canónigos regulares, las Ordenes mendicantes y las de Clérigos regulares, todas tuvieron en Mallorca una nutrida y selecta representación durante siglos.

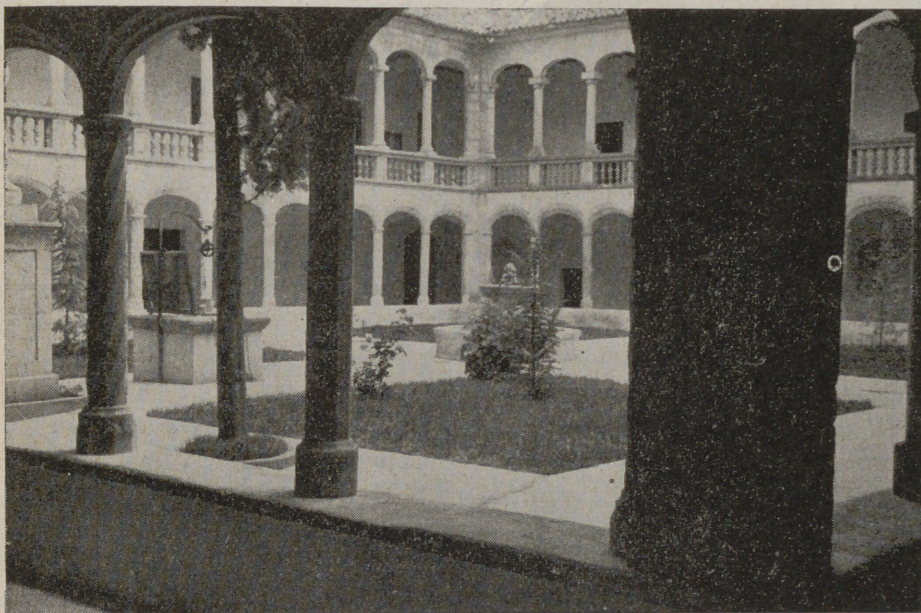
Pero vino la inicua ley de Mendizábal de 1835 y en su virtud el 12 de Agosto, día infausto, fueron echados a la calle más de setecientos cincuenta indefensos religiosos mallorquines. Los veintiocho conventos, que antes habitaran y que habían sido otros tantos focos de piedad y de cultura quedaron desguarnecidos y abandonados, como nidos de donde una mano criminal sacó sus crías. El Gobierno se incautó de todos ellos y unas veces los malvendió a gentes desaprensivas y otras los convirtió en cárceles y cuarteles de la guardia civil o les dió otro destino público.

Pocos han sido los conventos que, logrando superar tantas injurias o surgiendo de sus ruinas, han visto restablecido su primitivo esplendor. Uno de esos pocos ha sido el monasterio de Santa María de La Real de los Monjes Cistercienses.

Dicho monasterio había sido fundado en 1239 por el noble Conde del Rosellón, don Nuño Sans, que había acompañado al Rey Don Jaime en la conquista de Mallorca. A pesar de que había sido dotado con largueza por su Fundador, el monasterio de La Real jamás pudo parangonarse, ni en magnificencia ni por el arte, con el de Poblet ni con otros muchos de la misma Orden en el antiguo reino de Aragón. Fué siempre un monasterio más bien modesto. La época de su mayor esplendor la hallamos en los siglos XVII y XVIII, cuando el Abad Pol restauró su iglesia y el Abad Salvá construyó el palacio abacial y más tarde los Abades Mayol y Ginard edificaron el claustro actual, espacioso y esbelto, de columnas octogonales, unas rectas y otras en espiral, en la planta baja, y de columnas estriadas en el piso superior. Por aquella misma fecha debió de construirse también la sala capitular.

UN ANTIGUO MONASTERIO MALLORQUÍN RESTAURADO

Al desaparecer los Monjes, el claustro y el huerto circunvecino quedaron repartidos entre doce propietarios que allí establecieron su domicilio. Sólo la iglesia y unas estrechas habitaciones, donde actualmente se halla la sacristía, fueron reconocidas propiedad del Obispado.



Monasterio de La Real recientemente restaurado. «Junto a la ciudad ruidosa es un oasis de paz y recogimiento, apto para la oración y el estudio».

En 1897 dispuso el Obispo Cervera que los Padres de la recién fundada Congregación de Misioneros de los SS. Corazones tomaran por su cuenta, al menos provisionalmente, la diseminada feligresía de La Real y con tal motivo se instalaron en su reducida Casa - Vicaría. En 1901 el Obispo Campins insistió en que los Padres se quedaran allí definitivamente y entonces fué cuando el Fundador de los mismos, P. Joaquín Rosselló, pensó en que su Instituto podría llegar a tener allí una magnífica casa, muy apta para sus fines específicos, si se pudiera conseguir poco a poco todo el claustro. Se trató de realizar el acariciado proyecto; pero surgieron muchas dificultades y algunas insuperables de momento. La primera parcela del claustro fué comprada en 1904 y hasta el año 1962 no se pudo adquirir la última y más importante de todas, que por espacio de más de un siglo había tenido obturados los corredores del claustro.

UN ANTIGUO MONASTERIO MALLORQUÍN RESTAURADO

A partir de esta fecha los Misioneros de los SS. Corazones emprendieron animosamente la restauración del antiguo monasterio, que ahora han dado por terminada en su primera fase, o sea la portería, el claustro y sus principales dependencias.

Todo se ha ido adecentando y decorando sin salir jamás de la austeridad monástica. En la pared del corredor de entrada se han colocado las lápidas sepulcrales de los Abades Pol, Riera y Pascual, que habían sido retiradas, hacía muchos años, del pavimento de la iglesia y eran muy dignas de ser conservadas. Entre esos monumentos funerarios se ha intercalado una nota de color y de alegría, un bello cuadro de azulejos, que representa a Ntra. Señora de Lluç entre el Pastor y el Monje, el cual, según la tradición, pertenecía a este monasterio de La Real. Es obra bien lograda del ceramista Venancio Fuster.

En el corredor que sigue hallamos las dos piezas más importantes del monasterio: la sala capitular y la biblioteca.

La sala capitular, que es obra sin duda del siglo XVIII, después de expulsados los Monjes, se vió como prostituída, ya que durante más de un siglo sirvió de establo y de cochera. Ahora nuevamente restaurada es una sala espaciosa y digna, de diez metros de largo por más de ocho de ancho, con techo de bóveda sostenida por cuatro arcos, que arrancando de una airosa columna central se apoyan en medias columnas empotradas en las paredes laterales. Ha sido sobriamente adornada con cuadros del Fundador del Monasterio, Don Nuño Sans; del Rey Don Jaime el Conquistador, que autorizó su fundación; del Bto. Ramón Llull, huésped insigne en varias ocasiones de aquella Casa, y del más célebre de sus Monjes Don Fray Antonio Raimundo Pascual. Completa su ornamentación una colección de grabados lulianos, algunos bastante raros, que le dan el carácter de un pequeño museo luliano.

Sigue la biblioteca. En su vestíbulo pueden verse discretamente ordenadas las pocas cosas que se conservan del tiempo de los Monjes e interpolados con ellos algunos otros objetos de arte mallorquín. La biblioteca está instalada en lo que fué la *Abadía vieja*, sala de buenas proporciones, y sus estanterías están dispuestas en tres pisos. Lo mejor de esta biblioteca es su *sección balear*. En ella encontrará el investigador una colección de unos doscientos cincuenta manuscritos, algunos de ellos de gran valor, como el *Libre de Capitols del Consolat de Mar de Mallorca*, de unos 226 folios en pergamino, escrito en el último tercio del siglo XIV. A juicio de los peritos es el libro original y oficial de los antiguos Cónsules de Mar y probablemente es el texto más antiguo que se conserva en España de nuestra legislación marítima. También se halla un códice de las Constituciones primitivas de las Monjas de Sta. Margarita — las más antiguas de nuestra ciudad — escritas en el s. XIV, con prescripciones muy curiosas. No falta alguna bella Ejecutoria de Nobleza, libros de genealogías, cronicones, varios tomos de Miscelánea y muchos volúmenes de Filosofía,



SEGUROS QUE PRACTICA:

VIDA, ROBO, GANADO, INCENDIOS
CRISTALES, COSECHAS, PEDRISCO,
INDIVIDUAL, ENFERMEDAD, TRANS-
PORTES (Aéreos, marítimos y terrestres)
CINEMATOGRAFIA, RESPONSABILIDAD
CIVIL, PERDIDA DE BENEFICIOS,
ACCIDENTES DE TRABAJO Y COM-
BINADO DE INCENDIO Y ROBO.

Sucursales, Delegaciones o Agencias
en todas las poblaciones de España.

Dirección general: Vía Roma, 45
Teléf. 12803 (seis líneas)
PALMA DE MALLORCA

Maderas del País y Extranjeras

Tableros y Chapas

Miguel Company Campins

Provedores del Santuario de Lluc

Dirección Telegráfica: MICOMPI

Calle Palma, 43 y 45

Teléf. n.º 11 - CONSELL - (Mallorca)

Calle General Goded, 2 y 4

Taller Mecánico

Hijos de Jacinto Soherats

Venta Motores y Bombas

Guarch

Mayor, 45 - Teléf. 45

La Puebla

DICCIONARI

CASTELLÀ - CATALÀ

I

CATALÀ - CASTELLÀ

de S. Albertí (2.ª edició)

Extensió sense precedents - Clara separació entre accepcions i sinònims - Extraordinària abundor de locucions i refranys - Nom tècnic per a les veus de zoologia i botànica - Resum gramatical - Apèndix geogràfic i de noms de fonts.

La riquesa de vocabulari emprat en les equivalències permet d'usar l'obra com a DICCIONARI CATALÀ DE SINÒNIMS

El millor diccionari d'equivalències publicat fins a la data. (Francesc de B. Moll, Diccionari C. V. B., fasc. 188).

Preu: 450 ptes. Facilitats d'adquisició en quatre terminis

Distribució:

DIFUSORA GENERAL
Trafalgar, 76 - Barcelona (10)

Tel. 231 10 85

RAVENTOS

ARTE LITURGICO

ORFEBRERIA

DECORACION

ESCULTURA

VIDRIERAS

MARMOLES

FABRICA Y OFICINAS:

SANTIAGO APOSTOL, 55 - 57

TELEF. 2055604

HOSPITALET DE LLOBREGAT

BARCELONA

*

REPTE. EN PALMA DE MALLORCA

J. SOREL

ZAVELLA, 25 - ENT.º - TELEF. 16964

JOAN XXIII

PAU

A LA

TERRA

Traducció, Dom Justí Bruguera,
monjo de Montserrat.

•

INTRODUCCIÓ, NOTES, ÍNDEX
SISTEMÀTIC I ANALÍTIC,
per Josep Bigordà i Casimir
Martí, pvre., Joan Gomis i An-
toni Perez Gonzalez.

•

APÈNDIX: Declaració universal
drets de l'home. Organismes
dependents de les nacions uni-
des. Organismes internacionals
ajuda refugiats.

•

COEDICIÓ: Edicions Nova Terra,
Editorial Estela.

UN ANTIGUO MONASTERIO MALLORQUIN RESTAURADO

Teología, Derecho y Medicina, tal como se enseñaban estas ciencias en nuestra antigua Universidad y en otros Estudios públicos de Mallorca.

Después de los *manuscritos* sigue la sección de *obras generales*, con una nutrida colección de revistas baleares, almanaques, calendarios, catálogos, etc. La parte de Historia y ciencias afines es sin duda la más rica de todas. A continuación se hallan las secciones de *literatura balear*; la de *ciencias aplicadas a Mallorca* desde la Geología y la Botánica hasta la Liturgia y el Derecho; la del *Bto. Ramón Llull*, y la de *Autores Baleares*. En esta última se han juntado las obras que hemos podido haber de Autores nuestros y que tratan de temas distintos de la historia y literatura patrias.

En una estantería que lleva el rótulo: *Varios* se guarda una colección de más de cuatro mil *Goigs*, mallorquines, catalanes y valencianos, amén de otra pequeña colección de autógrafos de personajes ilustres y junto con todo esto alguno que otro incunable o edición rara y bastantes libros de arte y de folklore para poder estudiar estos temas en sus relaciones con Mallorca. No falta tampoco una colección de grabados y estampas mallorquinas, que suman unos centenares.

En estas mejoras ha consistido la restauración del antiguo monasterio cisterciense de La Real, que ha quedado de este modo remozado y ennoblecido como en las mejores épocas de su larga historia. Sólo le faltan sus antiguos moradores los Monjes blancos del Cister; mas éstos están reemplazados por los Misioneros de los SS. Corazones, que allí han instalado una Escuela apostólica superior, cuyos alumnos dan vida y animación al viejo cenobio.

Nos consta que aquellos antiguos Monjes tenían todos los sábados una procesión por los corredores del claustro cantando el *Ave maris stella*. Nuestros jóvenes Aspirantes con sus blancas sobrepellices desfilan también todos los sábados por los mismos corredores, cantando las mismas estrofas, y cuando llegan a la más tierna y expresiva: *Monstra te esse matrem. Muestra que eres nuestra madre* se postran todos devotamente ante la imagen de su Patrona, como antes lo hicieran ante la Virgen del claustro los Monjes de S. Bernardo.

Así que, no sólo se ha restaurado materialmente el viejo claustro de La Real, sino que en él se perciben otra vez los añejos aromas de la espiritualidad de S. Bernardo. Junto a la ciudad ruidosa es un oasis de paz y recogimiento, apto para la oración y el estudio. Es un lugar donde el espíritu se recrea y conforta mucho más que el cuerpo en las bacanales veraniegas.

G. MUNAR, M. SS. CC.



El Rdm. P. Miguel Gual Martorell, elegido Superior General de los Misioneros de los SS. Corazones en el Capítulo General celebrado el día 16 de Julio de 1963.

Es natural de Campanet, donde nació el día 29 de Marzo de 1915 de muy cristiana familia. Niño todavía ingresó en la Escuela Apostólica de Lluç. Vistió la sotana de la Congregación en 1933. Cursó brillantemente los estudios de la carrera sacerdotal en el Seminario de la Congregación y fué ordenado sacerdote en 1942.

En 1944 fué destinado con el cargo de Profesor al Seminario de Río Cuarto (Argentina). En 1954 fué designado por los Superiores para ir a fundar las nuevas Casas de Sto. Domingo. En 1961 fundó la Casa de Puerto Rico y últimamente era el Delegado del Superior General para todas las Casas de la América Central.

La Revista Lluç se complace en rendirle homenaje de adhesión y reverencia muy cumplido.

Como se gobiernan los Religiosos

HEMOS podido seguir bastante de cerca el curso del Capítulo General de la Congregación de Misioneros de los Sagrados Corazones, aunque sólo de puertas afuera, y creyendo que lo que entonces presenciámos y las noticias que pudimos pescar después pueden también interesar a algunos de nuestros lectores, les ofrecemos estas sencillas notas emborronadas por aquellos días.

El día 15 de Julio, en medio de un fuerte calor estival se juntaron en la espaciosa Casa de La Real gran multitud de Padres de dicha Congregación. Algunos eran ya algo ancianos, los más de media edad y unos pocos giraban en torno a los treinta años. Seis habían venido de América, dos de Roma, ocho de la península y los demás, de las distintas Casas de Mallorca. Total eran treinta y uno. Ellos constituían esa representación auténtica de la Congregación que se llama Capítulo General, y que está integrada por Superiores y Súbditos, casi por partes iguales.

Como los Cardenales al entrar en conclave, cada uno de ellos ocupó la celda que le había tocado en suerte y que estaha ya previamente señalada con su nombre. El día 15 lo pasaron en completo retiro, para poder tratar a solas con Dios los graves asuntos que habían de resolver.

Al atardecer del mismo día se tuvo la sesión preliminar. Entraron todos en la restaurada sala capitular, que con aquel acto se estrenaba, y ocupó cada cual su asiento y la mesita correspondiente. Invocadas las luces del Espíritu Santo, el Presidente, que lo era el Superior General cesante, comprobó ante todo la presencia de todos los Padres Capitulares y la representación que llevaban. No faltaba ninguno. A continuación se declaró legítimamente constituido el X.º Capítulo General de los Misioneros de los Sagrados Corazones.

Seguidamente el Superior General dio una amplia información a los Capitulares del movimiento de personal habido en la Congregación durante el último sexenio y acerca del estado disciplinar y económico de todo el Instituto.

A la mañana siguiente, fiesta de Ntra. Señora del Carmen, la campana convocaba a todos los Capitulares en la iglesia pública, para asistir a la misa solemne del Espíritu Santo. Tras un rato de descanso, otra vez entraban todos en el mismo lugar sagrado; se hacía la exposición solemne del Santísimo a la cual siguió un rato de

COMO SE GOBIERNAN LOS RELIGIOSOS



Los Misioneros de los SS. Corazones se dirigen procesionalmente a la Sala Capitular para dar comienzo a las elecciones

adoración en silencio y luego se cantaba el himno del Espíritu Santo. Acto seguido el Preste recitó en tono ferial la clásica oración: *Adsumus, Domine Sancte Spiritus*, que señala el Pontifical romano para dar comienzo al Sínodo, y que en el actual Concilio Ecuménico Vaticano II se ha rezado antes de todas las sesiones. Se hizo luego la reserva y a continuación se dirigieron todos procesionalmente hacia la sala capitular, cantando las letanías de Ntra. Sra. Una vez entrados todos, se cantó la oración propia de la Patrona de la Congregción, la Virgen Santísima de Lluc. Y después sonó el *Extra omnes* para todos los que no eran capitulares y se cerraron las puertas del Capítulo.

Se hizo entonces la elección del Secretario Capitular y de los dos Escrutadores. Estos son los encargados de recoger los votos de los Capitulares y después de bien contados, los abren, los enseñan al Presidente y leen en voz alta el nombre del elegido. Son los únicos que podrían adivinar, por el carácter de la letra, quien ha votado a quien, y, como que el secreto absoluto es un elemento esencial en estas elecciones, por esto antes de ejercer su cometido, ellos y el Presidente deben emitir juramento solemne de que jamás revelarán nada a nadie de cuanto se refiere a las elecciones, ni aun después de terminadas éstas.

Una vez designados los Escrutadores y el Secretario, debe procederse, según la Regla, a la elección del Superior General, uno de los actos de mayor trascendencia

COMO SE GOBIERNAN LOS RELIGIOSOS

del Capítulo. Mas antes de emitir el voto, todos los Capitulares van desfilando por orden por delante de un Crucifijo y allí, arrodillados, hacen el siguiente juramento: *Delante de Dios, que me ha de juzgar, prometo con juramento elegir a aquel que juzgo debe ser elegido.*

Vueltos todos a sus asientos, empiezan los Escrutadores a recoger ordenadamente el voto de cada Capitular en una urna. La llevan a la presidencia, se cuentan todas las cédulas, y luego se abren una tras otra y el Escrutador primero, después de enseñarla al Presidente y al otro Escrutador, lee el nombre en ella escrito. Para que haya elección se necesita la mayoría absoluta de sufragios.

Hemos sabido que en el último Capítulo, durante esta lectura, reinaba en la sala capitular un silencio de cementerio, y que el Espíritu Santo de tal modo unió los entendimientos y las voluntades de los Padres Capitulares que ya en el primer escrutinio uno de ellos obtuvo más de la mitad de los votos. Entonces el Presidente proclamó ante la asamblea el resultado de la votación diciendo: *Hécha la elección a tenor de los Sagrados Cánones y de nuestras Constituciones ha resultado elegido Superior General de nuestra Congregación el P. Miguel Gual Martorell.* Y luego dirigiéndose al elegido añadió: *Reverendísimo Padre: No dudéis que por medio de esta elección canónica se ha manifestado claramente la voluntad de Dios. Abrazaos con esta cruz y decid de, lante de todos que aceptáis este cargo.* —Lo acepto— dijo, casi temblando, el elegido.



Llegados a la Sala Capitular, se cantó la oración a la Virgen de Lluç, Patrona de la Congregación, y se intimó luego el Extra omnes.

COMO SE GOBIERNAN LOS RELIGIOSOS

Inmediatamente se abrieron las puertas del Capítulo, repicó alegre la campana de la Comunidad, se difundió rapidísima la fausta nueva por todos los rincones de la Casa y luego todos se juntaron en la iglesia para cantar un *Te Deum* de acción de gracias, presidido por el nuevo Superior y mientras tanto todos pasaron por delante de él para rendirle obediencia y recibir su abrazo paternal.

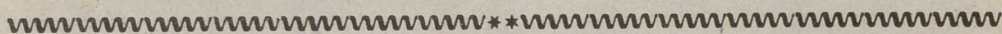
En otra sección y bajo la presidencia del nuevo Superior General se eligieron cuatro Consejeros, el Procurador General y el Ministro General, los cuales con el Superior constituyen la Curia de la Congregación.

En días sucesivos se tuvieron otras largas sesiones, para estudiar los asuntos de mayor interés para el bien y progreso del Instituto. Los Padres Capitulares salían de ellas algo cansados y por esto el Superior local les obsequiaba con un sencillo refresco en pleno corredor, recordando seguramente que en el Concilio Vaticano II, junto a la gran aula conciliar, se habían instalado dos bares, para que los obispos fatigados, al acabar la sesión, encontraran allí un modesto refrigerio.

Terminadas ya las deliberaciones y tomados los acuerdos convenientes el Capítulo se disolvió en la iglesia, después de cantar un solemne responso por todos los Congregantes fallecidos durante el pasado sexenio.

De todo lo dicho se deduce claramente que el gobierno de los religiosos al mismo tiempo que es monárquico, pues todos dependen de un solo Superior General, es también democrático en el mejor sentido de la palabra.

UN REPORTERO



FANTASIAS

PARA

ALTA

COSTURA

casa

Alexandri

FABRICA DE MARCOS - MINIATURAS
TRABAJOS DE ARTESANIA EN HIERRO
FORJADO Y EN METAL DORADO
Y ARTICULOS PARA REGALO

ROSELLON, 372

BARCELONA (13)

TELEF. 257-8826

LOS CELESTITES, IGNOTOS MENSAJEROS DEL ESPACIO

En el mundo periodístico de nuestros días está de moda la noticia sensacional. Nuestra generación que tanto ha visto y sufrido en lo que va de siglo, de guerras, revoluciones y tragedias, anhela todavía la noticia fuerte y truculenta que le haga olvidar su cotidiano quehacer.

Debido a ello los reporters insisten entre químicos, físicos, astrónomos, etc., para que les expongan *como será* la vida en cualquier planeta de nuestro sistema solar o en la más lejana de las nebulosas. Y, naturalmente, el profesor tal o el doctor cual exponen puntos de vista muy personales sobre los posibles homúnculos de los mundos sidéreos. Pero después del gran título llamativo, ¿qué queda de tales declaraciones? Pues, simplemente, todo un complejo de posibilidades, eso si, pero en concreto.. nada. Nadie ha estado allí, nadie ha podido ver aún, directamente, una muestra, por sencilla que sea, de los imaginados pobladores, vegetales o animales, de los remotos planetas. Cualquiera de estas múltiples *interviews* periodísticas deja siempre, pues, el tema apto para repetirse ante otra circunstancia propicia.

No obstante, una noticia sensacional corrió el pasado año entre los hombres de ciencia. ¡Cosa extraña! No fué captada por los periodistas ni trascendió al público. Tal vez porque se trataba de algo concreto y sencillo, examinado a placer por un grupo de investigadores anglosajones.

El caso es el siguiente. La revista inglesa «Nature» publicó en su N.º 4803, 1961, un artículo de George Claus y Bartholomew Nagy en el que ambos autores describen una masa carbonosa (condrites) procedente de un meteorito y, por tal motivo, propicia para contener restos de organismos extraplanetarios. Meses antes el mismo Nagy juntamente con W. C. Meinschein y D. J. Hennessy habían llevado a cabo un detallado análisis de otro pedazo carbonoso de igual procedencia y en el cual pudieron demostrar la presencia de hidrocarburos.¹ Examinados estos *carbones celestes* con los mé-

¹ Nagy, B., Meinschein, W. G., y Hennessy, D. J. - *Mass spectroscopic analysis of the Orgueil meteorite: Evidence for biogenic hydrocarbons* - New-York Acad. Sci., Ann., vol. 93, 1961, pp. 25-35.

LOS CELESTITES, IGNOTOS MENSAJEROS DEL ESPACIO

todos ordinarios aplicados a los de nuestro planeta, pudieron comprobar también como contenían restos vegetales bien conservados, casi idénticos a los que entre nosotros se acostumbran. Fueron sometidos pues al saber de un especialista en esta materia, el Dr. Frank L. Staplin, del Canadá, el cual los ha descrito recientemente en una revista norteamericana (*Micropaleontology*, Vol. 8, N.º 3, 1962, Lám. I. figs. 1-15). Se trata, sin género de dudas, de restos vegetales relacionados con las algas y constituidos por tejidos celulares. Pero los que más abundan son los de unas diminutas células aisladas, de membrana amarillenta y naturaleza celulósica, muy semejantes a determinadas esporas, granos de pólen, etc., de la Tierra. Staplin las describe por vez primera dándoles los nombres de *Caelestites sexangulatus*, *Clausisphaera fissa* y *Protoleiosphaera* sp. A. Su tamaño oscila alrededor de las 15-55 micras (—milésimas de mm.). Los *Celestites* son los más numerosos. Para que el lector logre de ellos una idea más definida reproduzco unos calcos dibujados directamente de las microfotografías originales de Staplin (figs. 1-3).



MICROFÓSILES DEL METEORITO DE ORGUEIL (FRANCIA)

- 1 *Clausisphaera fissa* (38 micras)
- 2 *Caelestites sexangulatus* (43 micras)
- 3 *Caelestites sexangulatus* (28 micras)

Pero debo advertir que los *Celestites* y su cortejo de formas que les acompañan, *no viven* actualmente en ningún planeta, sinó que son fósiles de un mundo sidéreo que en pasadas épocas los albergó y que al explotar más tarde sus materiales pétreos fueron lanzados a las inmensidades del espacio. Algunos de ellos (meteoritos) cayeron sobre la Tierra y son los que estudiaron Nagy y sus colaboradores. Si juzgamos por esta pequeña muestra de la vida fósil en los sistemas planetarios y que bien al azar ha llegado

hasta nosotros. resulta que es idéntica a la que aquí conocemos: igual composición química, igual morfología celular implicando a su vez análoga función fisiológica, etc. Si a través de los innumerables restos de meteoritos que hasta el presente los químicos terrestres han podido analizar, se ha demostrado que el mundo mineral e inorgánico es igual en todo el Cosmos, ¿qué extraño sería que la vida adoptara también en todas partes iguales estructuras respondiendo a un único plan de la creación?

Pero esta medalla de los Celestites, ¿no tendrá su reverso? Claro que sí. No pocos han objetado a lo expuesto que estas esporas y fragmentos celulares, se unieron al meteorito al penetrar éste en la atmósfera terrestre quedando íntimamente unidos a él. Pero los mencionados investigadores responden que tal posibilidad ya la previeron y para evitarla tomaron las debidas precauciones. Masa carbonosa, ya por sí misma de origen orgánico, más sus definidos restos microscópicos, son oriundos de un mundo sideral desaparecido. Así piensan estos investigadores. Si con el tiempo otros casos vinieran a confirmarlo tendríamos la prueba de la presencia y continuidad de la vida en los mundos lejanos. Y, detalle curioso, Staplin relaciona estas esporas por él descritas con formas parecidas halladas en la Tierra en antiguos estratos de edad Primaria. De confirmarse, revelaríase la existencia de un cierto paralelismo entre el desarrollo de la vida terrestre y la de los demás planetas que la hayan contenido o la alberguen todavía. ¡Pero es tan mezquino, tan débil, tan frágil, este primer dato positivo lanzado a la especulación de los hombres!

Ya sabemos que ésta no gustará a los más. Sería demasiado razonable para ser «noticia». La mayoría preferiría la revelación de una vida cósmica completamente diferente a la que conocemos en nuestro planeta, con formas extrañas, fantásticas, como las que se vislumbran en una noche de pesadilla... Tal es, paciente lector, la interesante historia de los *Celestites*.

G. COLOM

UN EXEMPLE DE PIETAT FILIAL

LA Bíblia que en el capítol quart del Gènesi ens conta l'origen dels elements de la cultura humana, com és ara la música i la metalúrgia, aquí, a un moment i a un lloc que ningú esperaria, ens conta com es va fer la primera beguda de vi:

El fet, en veritat, té qualque cosa, per no dir molt, de xocant i d'extrany, puix que després d'haver-nos presentat al gran Patriarca Noè com a l'home just per excel·lència, a un moment que ningú esperaria, és presentat com un borratxo.

L'èscriptor sagrat sembla que des del primer moment que ens presenta aquest dolç amic de l'home que és el vi, ens crida ja l'atenció contra les seves afalagadures i els seus paranys.

Entre retxes un sembla llegir-hi un avís per aquest estil: «Mirau si és perillós el vi que fins el Patriarca Noè, per no anar alerta, un dia va esser la seva víctima desdixada»!

La Bíblia conta el fet així:

Els fills de Noè que sortiren de l'arca foren Sem, Cam i Jafet. Cam era el pare de Canaan. Aqueís foren els fills de Noè i d'ells es propagà tota la terra.

Noè es feu conrador i començà per plantar una vinya. Begué del seu vi (la força del qual sembla que encara ignorava) i s'engatà quedant-se malvestit en mig de la seva tenda. Vegé Cam, el pare de Canaan la nuesa del seu pare i corregué a dir-ho als seus germans que estaven fora. Però Sem i Jafet prenint un mantell, se'l posaren damunt les seves espatles i anant de reculons cobriren, sense veure-la, la nuesa del seu pare.

Tot just despertà Noè de la seva borratxera i sapigué lo que li havia fet el més petit dels seus fills s'exclamà dient:

«Maleït sia Canaan; serà el darrer servent dels seus germans».

I afegí:

•Beneït sia el Senyor, el Déu de Sem, i que Canaan sia el seu servent.

Eixampli Déu Jafet, i que aquest habiti en les tendes de Sem, i que Canaan sia el seu servent! (Gen. 9, 17-27).

Damunt la imbècil lleugeresa i fins diríem la impietat desvergonyida de Cam, el fill desnaturalitzat, hi sura confortadora la cortesia, la delicadesa i la filial pietat dels dos fills Sem i Jafet, el nom dels quals tothom beneirà per a sempre pel respecte summe que envers del seu pare tingueren.

Tant de bo els imitassin tants de fills irreflexius que no tenen el més petit mirament a dissimular els defectes coneguts dels seus pares i fins arriben en sa estupidesa a revelar els que sense ells ningú coneixeria. El comportament tant noble de Sem i Jafet és d'una actualitat bategant.

Però si ens crida l'atenció la manera perfectíssima de complir el quart manament d'aquests dos fills de Noè, més la criden encara els sentiments de pudor i honestetat que en aquells temps tan llunyans de l'edat de pedra ja posseïen!

En veritat que la seva conducta és una altra lliçó bategant per la generació actual que sembla voldria juntar la conquesta noble de l'espai amb la innoble i desvergonyida del nudisme que accentua el que l'home té d'animal i menysprea i trepitja el que té de diví.

Si Sem i Jafet vinguessin avui damunt el món, certament quedarien espantats de dues coses: dels nostres progressos i del nostre nudisme provocatiu.

Jo crec que irònicament s'exclamarien:

*Si an això deis cultura,
de bon grat la us regalara.
Noltros prou be recordam
els desastres del Diluvi!*

No s'equivocarien de molt!

* * *

Hi ha qui sosté que aquest episodi de l'extranya borratxera de Noè, que té en contra la gran pietat del Patriarca per Déu solemnement predicada, i la inversemblança de l'escena per part de Cam, que ací sembla un atlot indiscret, quan abans al temps del diluvi havia entrat dins l'arca amb sa muller com els seus dos germans, hi ha qui diu, repetim, que aquesta escena

pareix *ideada* amb l'intent de preparar la taula genealògica del capítol següent. També tendria la intenció d'inspirar des d'un principi odi i aversió als cultes llicenciosos dels veïns cananeus que en el seu pare Canaan foren ja maleïts pel gran Patriarca, qui parlant en lloc de Déu forçosament donava a ses paraules un sentit realment històric. Així ho pensa Chaine.

Certament la Palestina, anomenada també «terra de Canaan» per haver estat des de temps molt llunyans posseïda pels descendents de Canaan, estigué sempre embrutida pels seus cultes llicenciosos, amarats de borratxeres i d'immoralitats. Es per això que en el curs de la història bíblica la prometé Déu més d'una vegada a distints patriarques especialment a Abraham a qui digué un dia el Senyor:

Jo t'he tret de Babilònia per a donar-te aquest país de Palestina on te trobes. Te la donaré. Jo t'ho jur!

Bé és veritat que els teus descendents seran catius de l'Egipte por espai de quatre cents anys; mes jo m'encarreg de fer justícia a aquest poble opressor. Sortiran d'Egipte i amb molta hisenda. Tu, però, moriràs en pau. A la quarta generació, o sia després de quatre cents anys, tornaran ací els teus descendents per a posseir aquesta terra, que ara no poden perdre els cananeus per no haver omplerta la la mesura del seus pecats. (Gen. 15, 7-16).

Quan els Israelites, guiats per Josuè, començaren a ocupar la Palestina habitada pels cananeus, se compliren aquestes paraules. Els cananeus, que al voltant dels Israelites quedaren, foren sempre un perill gran per les bones costums del poble escollit.

L'autor sagrat amb sa narració descrita ja fa veure com s'havien de portar els israelites amb un poble tan vil, que duia al seu damunt la maledicció del Patriarca Noè. Lluny de seguir els seus cultes, havien de tenir-los pels seus esclaus.

Desgraciadament moltes vegades l'esclau fou l'israelita i no el cananeu.

* * *

Cloquem ja aquest escrit fent notar com en les paraules profètiques del Patriarca tenim un comentari ben eloqüent de les paraules del quart manament que diu: *Honra el teu pare i la teva mare i viuràs llargament sobre la terra. (Lev. 20, 12).*

Damunt els fills respectuosos Sem i Jafet caigueren les benediccions messiàniques que alegraren tot el món, mentres que damunt el fill insolent i desvergonyit hi vingué l'oprobri i l'esclavitud.

És que Déu honra el qui a Ell honra en els seus pares, i maleeix els qui a ells desprecien.

Amb l'altíssima intenció d'apartar de tal desgràcia sentencià un dia el gran Salomó:

*Al qui fa befa del seu pare
i trenca el respecte a la seva mare
que li treguin els ulls els corbs de la vall
i el devorin els aguilons de la muntanya.*
(Prov. 30, 17).

MIQUEL OLLERS, M. SS. CC.

LLUC PER MALLORCA...

INFORMACIÓ DEL SANTUARI

(del 16 de maig al 15 de juliol)

Els malalts a Lluc

El 9 de juny, festa de la Santíssima Trinitat, el Santuari de Lluc, enllestit amb gales de gran festa, rebé la visita de més de 3.090 malalts, impedits o vellets, que malgrat la seva edat o les seves xacres, volgueren associar-se a les festes amb què Mallorca ha celebrat la concessió del títol de Basílica a l'església de Nostra Senyor de Lluc.

La idea d'aquesta diada dels malalts l'havia llançada l'entusiasta P. Agustí Martí, M. SS. CC., director de les emissions «Adveniat Regnum Tuum» de Ràdio Mallorca. Cada dematí, des de feia molts de mesos, els milers de persones de tota classe que escolten amb veritable devoció aquells programes radiofònics, rebien notícies de la peregrinació i de l'obsequi que ells havien



*La jornada dels malalts
El Rdm. Sr. Bisbe puja cap a l'altar de la plaça dels peregrins*

de portar per al nou cambril, fins que l'entusiasme més vibrant i un autèntic esperit de peregrí, ambfe d'aquella que mou muntanyes, s'apoderà de tota aquella gran quantitat de persones que el dit diumenge pujaren a Lluc i escriviren amb la seva sola presència i el seu comportament sempre admirable, una de les planes més emocionants de la història moderna del Santuari.

Com que la premsa de Ciutat i altres publicacions se n'han fet ja ample ressò d'aquella concentració dels malalts mallorquins a Lluc, ens abstenim de publicar ací altra volta una nova ressenya detallada. A més, els promotors de la peregrinació han fet imprimir una memòria il·lustrada de tots els actes celebrats

Repartint la sagrada comunió als malats



en la qual queda constància de l'autèntica grandesa d'aquell horabaixa primaveral, comparable tan sols amb la generositat i grandesa de cor dels mateixos malalts peregrins, que oblidant els propis sofriments, saberen donar tots una lliçó d'alegria, religiositat i entusiasme que fou la més bella nota de tota la peregrinació.

Lluc, dia per dia

El Santuari i els seus moradors segueixen amb tota atenció les tristes vicissituds de l'agonia i mort del gran Papa Joan XXIII, que tantes proves de predilecció havia donat vers la Patrona dels mallorquins, la Moreneta de Lluc. Les campanes toquen a dol amb veritable sentiment filial i el 5 de juny a la tarda, el P. Prior oficià solemníssima missa de Réquiem en sufragi de l'ànima d'aquell plorat Pontífex, sempre present dins el nostre cor, guanyat per la seva bondat, santetat i esperit de Parc i Pastor de tots els cristians.

I el 21, festa del Sagrat Cor de Jesús, altra volta se reunia la Comunitat a la Basílica per donar gràcies a Déu per l'elecció de Pau VI, el successor que sabrà continuar la tasca començada en bé de l'Església i de tots els homes de bona voluntat.

El 25 de maig, el P. Joan Jaume Sunyer, M. SS. CC. antic professor del nostre Seminari Major, celebrà a Lluc les seves Noces d'Argent sacerdotals, diguent una missa d'acció de gràcies davant la seva mare i altres familiars, que tenen la seva residència fixa a

Lluc, vora la Moreneta. També donà la Primera Comunió a una neboteta seva.

El mateix dia, a la tarda, un nodrit grup de cursetistes de Cristiandat vénen a Lluc per celebrar ací una «Ultreia», amb assistència i participació dels Professors i alumnes del Seminari Major.

El 3 de juny visita el Santuari l'Agupació Coral Roure, de Barcelona, presidida pels seus dirigents. En obsequi a la Moreneta mallorquina, interpretà dins la Basílica l'Ave Maria de Vitoria. El P. Prior els va agrair la seva atenció i els desitjà una agradable estança a Mallorca.

Ofrenes

El senyor Bartomeu Fortuny, de Palma, entrega per al tresor un anell d'or, amb les seves inicials gravades, agraïnt un favor de la Moreneta.

Donya Caterina Terrassa, de Manacor, igualment entrega un anell, en penyora de la seva gratitud.

Donya Mariana Font, de Santa Margarida, fa cantar un Tedeum i, a més, entrega a la Verge una medalla i cadena d'or.

Donya Maria Antònia Moll Miquel, del Port d'Andratx, agraïnt la curació d'una greu malaltia, ens entrega per al tresor unes arrecades, promeses per la seva mare si ella se curava.

I donya Antònia Pons, de Palma, fa palesa igualment la seva gratitud entregant un anell d'or.

Que la Mare de Déu de Lluc premii a tots la seva generositat,

MELIA

A. V. T 8 - G. A.
VIAJES A FORFAIT
EXCURSIONES POR ESPAÑA
Y EXTRANJERO
ORGANIZACION DE PEREGRINA-
CIONES
BILLETES AVION, BARCO, TREN
RESERVA DE HOTELES
COCHES ALQUILER SIN CONDUCTOR
Paseo Generalísimo, 74 - Tels. 14006 y 15966
Hall Bahía Palace - Tel. 32018

*Confecciones de Lencería fina
Bordados a mano*

Alfredo Bonet

Sucesor de Manuel Bonet

*San Nicolás, 15 - Veri, 2 - Puigdorfila
Teléfono 22117*
PALMA DE MALLORCA

Sastrería Eclesiástica

— Pedro García —

Extenso surtido en toda clase de
géneros eclesiásticos.

Bonetes, Sombreros, Fajas, Cuellos, Paños,
Cingulos, Portaviáticos, Vinajeras, Crisme-
ras, etc.

Calle Morey, 21 - Teléf. 12137
Palma de Mallorca

FABRICAS DE VIDRIO HUECO Y MEDIO CRISTAL

Especialidad en vidrio S-NEUTRO Y CO-
RRIENTE para envases de bebidas carbónicas,
cervezas, conservas y laboratorio.

ESTABLECIMIENTOS Y VIDRIERIAS LLOFRIU, S.A.

CASA FUNDADA EN 1860

BARCELONA
Balmes, 23
Tel. 2214044

MADRID
Av. José Antonio, 54-2.º-n.º 1
Tel. 2473317

PALMA DE MALLORCA
Industria, 114
Tel. 740 / 41

VALENCIA
Félix Pizcueta, 16
Tel. 22366331

FABRICA DE CADENAS EN
ORO, PLATA CHAPEADO
ORO Y METAL PLATEADO

CLAUDIO POMAR

*Francisco Pizarro, 101 - S. Miguel, 73
Tel. 11975 - Apartado 107*
PALMA DE MALLORCA

PLATERIA VARIOS ESTILOS,
ORFEBRERIA ARTISTICA,
ESPECIALIDAD EN OBRAS
DE ARTE RELIGIOSO
JOYERIA CODA DE

LUIS CODA

BROSSA Y JAIME III
TEL. 12517
PALMA DE MALLORCA

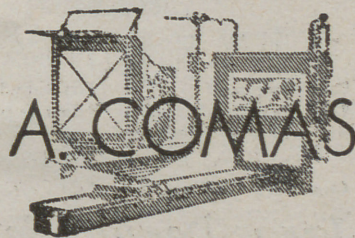
*Bordados Horrach
Artesanía Religiosa*

*Despacho: Y briel Carbonell, 116
Tel. 22377*

*Caller. Aragón, 50-2.º - Tel. 24026
Gran surtid. en Fuegos Casulla,
estolas, aplicaciones, etc.*

*Se reciben encargos para bordados
de todos colores.*

Fotografados



Reproducción de transparencias en color
Misión, 61 - interior. Tel. 13952 - Palma

BANCA MARCH, S. A.

CAPITAL: 50.000.000 de pesetas
totalmente desembolsado
RESERVAS: 358.000.000 de pesetas

Domicilio Social:
PALMA DE MALLORCA
San Miguel, 17 - Teléf. 24805 (5 líneas)

Agencias Urbanas:
Puerta San Antonio
Plaza Pío XII

SUCURSALES:
Felanitx, Inca, Llucmajor, Manacor,
La Puebla y Tarrasa (Barcelona)
Realiza toda clase de operaciones de
Banca, Bolsa, Cambio

CAMARA ACORAZADA CON COMPARTIMIENTOS DE ALQUILER

Aprobado por el Banco de España,
con el número 5.042

Calzados Isleños, S. A.

+

*Fábrica y Oficinas:
Manuel Guasp, 43 - Teléfono 11520
Telegramas: "Isleños"
Palma de Mallorca*

Fábrica de piedra artificial - Cemento
armado, Mosaicos, Azulejos e imitaciones
a Mármol

JUAN ESTELA

Calle Aragón, 60 (Carretera de Inca)
Teléfono 12320 Palma de Mallorca

Destilerías de Anisados y Licores
Cosechero y Exportador de Alcaparras

Jorge Perelló Serra

Carretera de Sóller - Apartado 187 - Teléfono 25696
Dirección telegráfica: GELLODRA - Palma de Mallorca

Para su ganado lo mejor
Pienso

Piema Protector

*Pollitos carne Cornish - White Rock
Superponedora Lykes
Información y Ventas:
Honderos, 95 - Palma*

*Hija de Sebastián Falconer
Almacén de Cordelería - Alpargatería
Sindicato, 66 - Teléf. 22067 - Palma*

FRIO INDUSTRIAL S.A.

Instalaciones frigoríficas automáticas
Aire acondicionado - Calefacción
Consultenos y le orientaremos, sin compromiso
Viñaza, 36 - Teléfono 27940 (tres líneas)
PALMA DE MALLORCA

FAJAS REINA

JOSE TOUS FERRER, 1
TEL. 16033 - PALMA

TALLER DE TAPICERIA Vicente Hernández

Especialidad en cortinajes - Sillones gran
confort - Salones y muebles de encargo.
Arquitecto Reynés, 3-T. 11451 PALMA DE MALLORCA

Cordelería Catalá y Riutort, S. L.

Conjeta, 14 - Teléf. 21761
Palma de Mallorca

MARTIN MORA

Aparejador y Contratista de obras
C. Velázquez, 28 - Teléfs. 32363 - 11091
PALMA DE MALLORCA

Grups

El 23 de maig, visita el Santuari un grup de 200 pelegrins de Sant Llorenç, presidits pel seu Rector Rd. Llorenç Perelló.

El diumenge dia 26 són els feligresos de la Parròquia de Sant Nicolau, de Palma.

El dia 2 de juny, el Germà Teodor, del Col·legi de La Salle, de Palma, puja acompanyat d'un grup de Congregants Marians, que a Lluc reben solemnement la medalla d'aquesta benemèrita Associació.

El 3 de juny rebem les peregrinacions de Consell, Santa Margalida i Banyalbufar, totes presidides dels seus Rvts. Rectors i Vicaris. Tenen missa de comunió i els altres actes acostumats.

El 5 de juliol, un centenar d'excombatents, membres de la 5.^a Brigada de Navarra, per commemorar el 25^e aniversari de la seva sortida cap el front dd batalla, se reuneixen tots a Lluc i per a ells es celebra una missa, agraïnt la visible protecció rebuda de la Mare de Déu i pregant-li per la pau tan heroicament conquistada llavors.

El mateix dia, un dels senyors vicaris de Santa Eulàlia, de Palma, celebra una missa per a un estol de feligresos que puguen a postrar-se al peus de la Mare de Déu.

Gràcies i favors

Maig, dia 15.—Bàrbara Sureda, de Maria de la Salut, fa cantar un Tedeum

agraïnt els favors rebuts mitjançant la protecció de la Verge de Lluc.

Dia 19.—Bartomeu Melià i Micaela Barceló, de Campos, i Antoni Mas i Catalina Mas, de Llucmajor, ofereixen a la Moreneta els seus tendres infants, a fi de que ja des d'ara Ella els ajudi a ser bons cristians, feels a la nostra tradició mallorquina.

Dia 21.—Antònia Jaume Isern, de Consell, fa cantar un Tedeum en acció de gràcies.

Dia 23.—Antònia M.^a Mesquida, de Campos, dóna gràcies dels favors rebuts fent cantar una Salve. El mateix dia, Francisca Rosari agraeix la felix naixença d'un fillet seu.

Dia 27.—Magí Prats, d'Inca, fa a peu el trajecte Inca-Lluc complint una promesa.

Juny, dia 5.—Ma.ia Tur, Joana Morro, Francesc Lladó i Rafael Salamanca agraeixen diverses gràcies de la Mare de Déu de Lluc.

Dia 9.—Margalida Villalonga, de Lloseta, ve a peu des del seu poble, acompanyada pels seus familiars, agraïnt així la curació del seu pare.

Miquel Ripoll, de Valldemossa, demana la protecció de la Verge fent dir una missa a la seva intenció particular.

Dia 13.—Se canta una Salve a la intenció del personal auxiliar de l'Hospital Provincial, de Palma.

Dia 19.—El jove Antoni Perelló Colom, de Selva, ve a Lluc a peu per agrair a la Verge Moreneta el seu ingrés a l'Acadèmia General Militar. L'hi entrega el cordó distintiu de Cadet.

Dia 24.—L'honorable Damià Cabrer, de Son Serra, de 84 anys, fa a peu

el trajecte Inca-Lluc, en companyia de la seva neta de 6 anys Francisca M.^a Pol, complint així una promesa.

Don Joan Espasa, de Palma, ve a Lluc amb tota la seva família i a la seva intenció fa cantar un Tedeum.

Dia 29. — Don Bartomeu Pons, d'Establiments, ve a peu, acompanyat pel seu fill Autoni, agraint el bon resultat n'unes operacions quirúrgiques.

Dia 30. — Donya Maria Jaume, de Son Serra, va de genollons des del Portal de la Basílica fins el Trono de la Mare de Déu, agraint la curació d'un germà seu.

Juliol dia 7. — Francesc Llull, de Selva, acompanyat dels seus fills i familiars, puja a peu fins a Lluc, per donar gràcies de la completa curació de la seva filla Francisca.

Dia 14. — El Sr. Sabino Millán, de Jaén, entrega com exvot un casc de motorista en motiu d'haver-se salvat d'un greu accident de circulació.

Primeres comunions

Dia 25 de maig: Maria Antònia Jaume i Ramon, de Lloseja.

Dia 26 de maig: Francesc Xavier Bauçà i Moranta, del Port de Pollença.

Matrimonis

Dia 21 de maig: Antoni Riera Pareira, de Manacor, amb Maria de Lourdes Alvarez Osorio, de Palma.

Dia 22, Josep Censala Vives, de Pollença, amb Vicenta Tabora Mateos, de Badajoz.

Dia 28, Antoni Ramis Bibiloni, de Selva, amb Anna Saurina Corró, d'Inca.

12 de juny: Manuel Martínez Beaux, de Palma, amb Maria Suau Bonet, de Santanyí.

Dia 15, Llorenç Llull Sastre, de Selva, amb Joana M.^a Seguí Busquets, de Caimari.

Dia 17, Pere Horrach Moguer, de Campanet, amb Coloma Mulet Mateu, de Campanet.

Dia 17, Felip Coll Mulet, d'Eivissa, amb Maria Dolores Carrión, de Cartagena.

Dia 24, Bartomeu Reus Payeres, de La Pobla, amb Joana Anna Frau Florit, de Son Sardina.

Dia 25, Gabriel Reynés Capó, de Campanet, amb Magdalena Torrens Planes, de Llubí.

Dia 26, Antoni Ripoll Bal·le, de Sineu, amb Catalina Soler Cost, de La Pobla.

Dia 27, Jopep Soler Riera, de Palma, amb Dionisia Fernández Panero, de Valladolid.

6 de juliol: Manuel Domingo Ochogavia, de Pollença, amb Maria Magdalena Albis Bernat, de Pollença.

Dia 10, Sebastià Alzina Socies, de La Pobla, amb Catalina Rosselló Peral·ló, de Santa Margalida.

Dia 10, Antoni Bascuñana Fanals, d'Alcúdia, amb Rosa Serra Cladera, de La Pobla.



Unitat i varietat de les Illes Balears

Fragment d'una Conferència donada al Palau Dalmaes de Barcelona, en el cercle Problemes dels Països Catalans organitzat per OMNIUM CULTURAL el dia 1 de Juny de 1963.

I.—INTRODUCCIÓ

Les Illes Balears estan situades al centre oest del Mediterrani Occidental i l'extensió del conjunt de la seva superfície és de 5.014 quilometres quadrats. L'arxipèlag està format per quatre illes majors i un bon nombre de petites illes i illots costers que les envolten.

Mallorca és la més gran de les Illes. Ocupa el 72,6 % de l'extensió total, i la seva característica més important és la varietat de paisatges que presenta, vertader compendi mediterrani. La segueix Menorca, la més septentrional de l'arxipèlag, amb una extensió que representa el 14 % del total. Té un paisatge uniforme on l'horitzontalitat se combina amb formes suaument arrodonides. Eivissa i Formentera, aquesta la més meridional, ocupen el 10,8 % i l'1,6 % del conjunt respectivament i són una prolongació del paisatge del sud-est de Mallorca, amb una uniformitat moguda i equilibrada. Les illes menors i illots ocupen l'1,0 % de la superfície total i entre elles destacarem les de la Dragonera, el conjunt de Cabrera, a l'oest i sud de Mallorca respectivament. Els illots costers com els Malgrats a Mallorca o el Vedrà a Eivissa presenten formes d'una bellesa incomparable.

L'antiguitat distingia entre les illes dos agrupaments: el de les Gimnèsies format per Mallorca i Menorca amb les illes voltants, amb una cultura megalítica de l'edat del bronzo i posteriorment amb influències gregues i romanes; i el de les Pitiuses, format per Eivissa i Formentera amb una influència púnica. Les illes, després de dur una vida esmorteïda i poc brillant, formaren a l'edat mitjana el regne de Mallorca que acabà per unir-se a la Corona d'Aragó i a la de Castella, arribant a l'actualitat formant la província de Balears, una més de les cinquanta de l'Estat Espanyol.

II.—LA FALSA UNITAT

Es molt freqüent entre la gent forana de les illes el confondre la seva unitat física com arxipèlag i l'unitat administrativa com a província amb una unitat humana i econòmica que no existeix en la realitat. Aquest error es veu fomentat per les dades estadístiques que es donen sobre les illes, que quasi sempre vénen expressades pel conjunt provincial sense xifres aclaratòries que projectin els fets econòmics i humans sobre la realitat de l'espai geogràfic de cada unitat insular.

La idea de les Balears com una unitat geogràfica està endarrerida. Els estudis sobre les Illes, que passen per una època afalagadora, donen lloc a una idea més complexa no sols en la diferenciació de les illes sinó també en la distinció a Mallorca de contrades que malgrat la seva reduïda extensió es troben perfectament delimitades geogràficament. L'unitat immediata en què s'han de desenvolupar les illes després d'haver-se considerat independentment, és, bé dins l'àrea geoeconòmica de les terres de parla catalana, bé dins la temàtica de la insularitat mediterrània.

És ben cert que les illes tenen punts de contacte: tenen un origen comú en el plegament alpí; el seu clima està comprès dins el tipus temperat mediterrani. La història ha jugat amb elles arreplegant-les i separant-les en les formes més variades; per tot arreu es parla català en les seves formes dialectals; l'Administració les ha definides unitàriament i així les tracta; etc., etc. Però tots aquets aspectes a més d'unir les illes entre si fan referència també a altres contrades, de tal manera que caracteritzen unitats més àmplies que la de l'arxipèlag Balear.

III —LA VARIETAT

Les illes són diferents entre si mateixes. El seu estudi ens descobreix matisos que les separen molt més profundament del que hom podria pensar. Hem dit que les illes tenien un origen comú: però les terres antigues de Menorca amb un relleu de contorns suaus tenen molt poc que veure amb les esquerpes muntanyes de Mallorca contrastant amb el pla amb una variada gama de paisatges. I no diguem amb Eivissa, l'illa modesta, d'un relleu àgil i sense estridències.

Dins el clima temperat mediterrani de les illes trobam variacions que, malgrat febles, influeixen en la vida agrícola fins a caracteritzar el paisatge. L'arxipèlag està comprès entre els paral·lels 38 i 40. Ara bé, mentres que Menorca té una temperatura mitja anual de 16,7 °C., Eivissa la té de 17,3 °C. L'oscil·lació tèrmica que es de 25 °C a l'any i de 10 °C. al dia com a màxim.

augmenta de nord a sud. A Menorca les precipitacions són de l'ordre dels 572 mm. mentres que a Eivissa són de 497 mm. Tot això representa un augment de la continentalitat de nord a sud en l'arxipèlag, determinada per la influència del desert africà que se sent clarament quan bufa el xaloc, el «sirocco» sicilià, calorós i sec, que produeix postes de sol enceses i variants

Menorca, indefensa als vents del nord, amb pluges abundants, humida i sense grans oscil·lacions tèrmiques, és òptima per a les pastures. Mallorca, ben defensada dels vents per la Serra de Tramuntana, presenta un pla amb terres generoses sembrades de cereals i fruiters de secà. Eivissa, la més àrida de les illes és una prolongació de la Mallorca sub-àrida, amb valls molt productives. Les seves salines i les de Formentera són la conseqüència més evident del seu clima sec.

Però on les diferències s'accentuen extraordinàriament és dins l'aspecte humà. En primer lloc, les illes estan poblades desigualment. Mallorca té una densitat de població de 99,77 habitants per quilòmetre quadrat, Menorca 61,16; Eivissa 63,74 i Formentera 32,54. Un centenar d'anys en què les illes formaren el Regne de Mallorca independent, donat el moment de desenvolupament en què se trobaven, molt primitiu, no bastaren per crear una unitat humana diferenciada. En canvi un centenar d'anys de domini anglès i francès a Menorca en el segle XVIII donaren a l'illa una personalitat pròpia i característica en lo econòmic i en lo social. La situació d'Eivissa, equidistant de Mallorca i les costes levantines, la més acostada a les costes nord-africanes, i la seva feblesa econòmica la determinaren com a terra de corsaris.

Una diferència més la trobam en contemplar el tipus de casa rural a les illes. Sobre ella influeixen no sols les condicions climàtiques i les activitats agrícoles pròpies de cada illa, sino també l'origen dels primers pobladors catalans. La casa rural menorquina està acondicionada per suportar vents forts i pluges abundants i adaptada a les necessitats d'una explotació ramadera. La seva semblança amb la casa rural empordanesa s'explica perquè l'illa va ésser poblada per empordanesos després de la conquesta catalana. A Mallorca, la «possessió» és a la vegada casa de pagès i residència dels senyors. Amb freqüència, quan es troba prop de la costa presenta fortificacions i la solen acompanyar edificis adequats a les necessitats agrícoles i ramaderes pròpies de la regió en està situada: tafones a la muntanya, cellers al pla, depòsits de blat i altres cereals, d'ametles, garroves, etc. La seva forma ens recorda les cases pageses del Penedès i de la regió de Tarragona, d'on vingueren la majoria dels pobladors catalans entre els quals se repartí l'illa després de la conquesta del rei En Jaume.

A Eivissa la casa rural és de formes reduïdes. Té formes cúbiques i està tota emblanquinada de calç. Ens recorda les cases del nord d'Àfrica i senyalen el clima ardent i sec que la condiciona.

La vida econòmica de les illes, ens presenta notes diferencials. Les activitats agràries, riquesa bàsica de les illes, depenen de la seva morfologia i del seu clima, que com hem vist varien d'una illa a l'altre. El grau d'industrialització és més gran a Mallorca i a Menorca que a Eivissa, illa eminentment rural, i entre les dues primeres illes, hi trobam problemes diferents. El turisme és molt més important a Mallorca i a Eivissa que a Menorca. Un signe ben significatiu de que les illes tenen activitat pròpia és que el comerç interinsular és mínim comparat amb el que cada una d'elles té amb la península, concretament amb els ports de llevant. És ben cert que si bé Palma, la capital administrativa de la província, és el centre vital de Mallorca, no ho és de les altres illes, fins al punt que la centralització administrativa s'enfronta amb uns fets geogràfics naturals, del que se deriven l'existència d'antagonismes impersonals, de divergències humanes i ressentiments entre les gents de les illes, sentiments que s'accentuen pel caràcter insular. L'esglèsia, que té una visió pràctica de les qualitats humanes, té establert a cada illa una diòcesi independent.

Així ens podríem estendre a considerar el vestit típic, el folklore, els costums, les formes dialectals del català que se parla etc., etc. En tot trobaríem per cada illa una nota personal i característica.

TEMES D'ART

RIVERA BAGUR, PINTOR DE LA CALMA I DEL REPÒS DE MALLORCA

D'un pintor que vulga raonar la seva obra, difícilment cal creure que sia veritat demostrable tot el que en digui. Tractant-se, però, de Rivera Bagur...

Ell ens fa la mitja rialla. Li preguntam:

—¿Quina és l'aportació real d'un artista a la seva pròpia obra?

— *De mi puc dir que el pintor viu el plaer i el dolor de crear una pintura gairebé «infusa» quan l'aprenentatge és purament experimental i autodidacte.*

—¿Creus que una pintura ha de ser vista subjectivament perquè arribi a esser aconseguida sobre la tela, formalment i cromàticament?

— *Sense cap dubte. »Primum videre, deinde pingere». Només que es torna repetir, a la pràctica, quasi infinitament, el primer tòpic lligat al segon.*

—Així, cada quadre ve a esser el producte d'una successió en cadena d'aquests dos tòpics. Bé! Parlant de la teva «tendència», ¿creus tu que el secret del teu «infantilisme» és realment tècnic i especificable?

— *No tinc cap inconvenient en declarar-ho així. Em cal dir-te que, després de cancel·lar molts d'intents «escolars», amb els meus corresponents fracassos, vaig tornar a la més primitiva pintura que començà a fer-me sentir l'escalfor del pinzell, i mai m'he trobat a mi mateix dins el plaer de produir si no ha estat dins aquesta manera de pintar.*

Rivera Bagur ens parla amb una senzillesa de cor obert que ens convenç i ens conmov. En el seu quietisme plàstic hi ha una calma que Santiago Rusiñol no va poder expressar mai pictòricament. Ell ens pintava jardins i més jardins, muntanyes mortes de molts de milers d'anys ençà, com és ara el Puig del Castell del Rei. Somiava la tendresa ingènua i quieta de la gent mallorquina sense copsar-la mai. ¿Qui dirà que Rivera Bagur —massa ho tenim davant els ulls amb



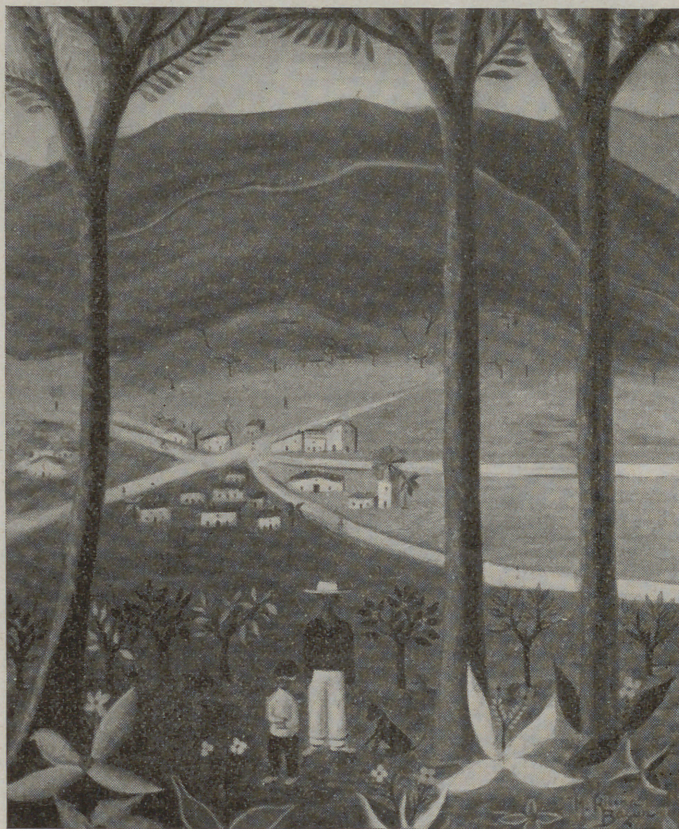
Una de les teles, tan plena d'ensomni, de Rivera Bagur

la seva troballa d'aques món «ultraic» i amb la seva proximitat gairebé palpable de les coses de Déu— no ha obtingut la meravella del secret mallorquí que tant de temps va perseguir, en va, el nostre patriarca Rusiñol? Debades va cercar per tots els racons de la nostra Illa aquesta infantesa tan ben aconseguida a les teles profundament quietistes de Rivera Bagur. Sense voler, ens fa recordar que Llorenç Riber va fer la gran troballa de si mateix dins aquella *Minyonia* d'un infant curiós. Vet ací, doncs, el secret genial d'una eterna minyonia dins la qual Rivera Bagur vol morir de caparruda vellesa.

Meditem sobre un detall de la «tendència» d'aquest pintor. Gairebé és primera necessitat i quelcom essencial del seu art, figurar els personatges sembrats com arbres dins el paisatge. Així aconseguix Rivera Bagur el seu famós quietisme, mentre que els arbres orquesten moviments de personatges en el moment de brostar un misteriós caire humà.

Es tracta, doncs, d'un món equilibradíssim, on una infantesa comunal s'empenyàs a donar a totes les coses la mateixa possibilitat de valors psíquics i fins i tot biològics.

Calma i repòs en una altra de les teles de Rivera Bagur.



(Ens recorda, tendre-
ment, el famós «*Deus
meus et omnia!*» de
Sant Francesc). Per
això Rivera Bagur ens
mostra un món nou
que realment ho és.
Ell no sap pintar, en
el moment actual, una
tela on no hi hagi ac-
tividat quieta d'un pai-
satge vivent. Que vis-
ca, doncs, i que cresca
amb força, com arbre
qui brotona, l'esclator
de possibilitats mera-
velloses d'aquest nou
artista encara a penes
conegut dins Mallorca
quan és ja famós a Ale-
manya—país d'un gust
tan plenament modern
i exigent—, i fins dins
el gran món de tota
l'Europa.

GUILLEM MOREY



L'efecte del FLOID After-Shave Lotion damunt el cutis irritat per la navalla o fulla d'afaitar és instantani. El refresca i vivifica, calma l'ardor i esterilitza qualsevol rascada o petit tall, evitant així el perill d'una infecció

Estimula els teixits i rejuveneix el cutis, donant-li una agradabilíssima sensació de confort que dura tot el dia. El seu perfum és distingit i masculí.

La loció FLOID per a després d'afaitar-se es ven per tot el món.

AFTER SHAVE LOTION

New

floid
HAUGROLISED